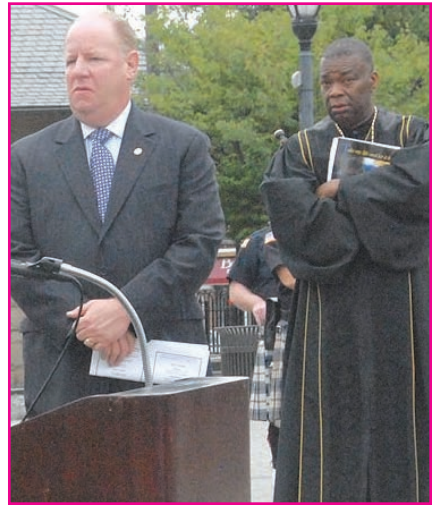


# Rinden Tributo a Víctimas y Héroe del 11 de Septiembre



Durante la invocación del acto, desde la izquierda, los concejales Patricia Perkins-Auguste y Ed Jackus, Thomas A. Hare, el concejal Frank Cuesta, Gordon Haas, de GECC; los asambleístas Annette Quijano y Joseph Cryan (D-20); el concejal Manny Grova y Sal Coppa, entre otros. (Fotos La Voz/Jay Davis).



El pasado domingo 11 de septiembre, en el 10 aniversario de los ataques terroristas perpetrados contra los Estados Unidos la ciudad de Elizabeth rindió un solemne tributo a todas las víctimas, especialmente a las seis personas que eran residentes en Elizabeth, y a todos los héroes policías, bomberos y rescatistas que ofrecieron sus vidas en el intento de salvar a del prójimo. La primera gráfica capta la hora en que estrellaron el primer avión que marca el reloj de la antigua estación de trenes de Elizabeth en la Plaza de Peatones y el reloj gravado en el monumento erigido en dicha plaza. A la derecha, el alcalde Chris Bollwage ofrece palabras llenas de fervor patriótico y de consuelo los familiares de los fallecidos, seguido del Rev. Joseph Adair quien hizo la invocación del acto.



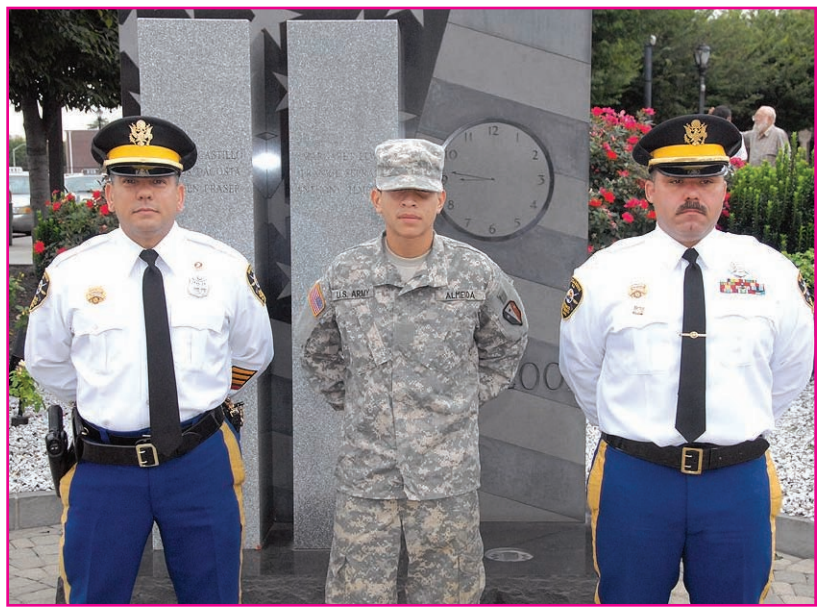
Desde la izquierda: el concejal Joe Keenan, Al Faella, director de Elizabeth Economic Development; Freeholders Dan Sullivan, Angel Estrada, Alexander Mirabella y Christopher Hudak y los concejales Nelson González y Bill Gallman. (Fotos La Voz/Jay Davis).



Conmovidos aun por el dolor, ofrecen ofrendas florales los familiares de las seis personas residentes de Elizabeth que fallecieron en los ataques terroristas y cuyos nombres quedan grabados en el monumento: Arcelia Castillo, Carlos Dacosta, Colleen Fraser, Margaret Lewis, Franklin Serrano y Anthony Tempesta.



Guardia de Honor de los cuerpos de Policía y Bomberos de la ciudad de Elizabeth y el Condado de Union. (Fotos La Voz/Jay Davis).



En atención el Detective Alexander Negrin, de la Policía de Elizabeth, Private Leonardo Almeida, de la Guardia Nacional; y el capitán Joseph Duarte, del Cuerpo de Bomberos de Elizabeth.

## GORNY & GORNY Funeral Home

215 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY 07206

Nuevo y confortable edificio en Elizabeth Avenue, entre la 2da. y 3ra Calle (908) 351-5200 Hablamos Español, Portugués e Inglés

"La Funeraria Gorny & Gorny esta dedicada a la comunidad. Esta conciente de la obligación que tiene de brindar diferentes opciones que se ajusten a los presupuestos y necesidades de nuestra comunidad hispana".



Kristen M. Leber  
Gerente y Directora  
Fúnebre. Licencia de NJ #4277

Ahora Bajo la Nueva Administración de **KRISTEN M. LEBER**  
Quinta generación y primera mujer de la familia Leber en el giro de Servicios Funerales

Con un personal capacitado y con la experiencia para brindarle el servicio que usted merece.



José L. Class Gómez  
Asistente a Gerente  
(Unlicensed and not qualified to make funeral arrangements, embalme, or conduct a funeral)



Administración y Propiedad Independiente de Kristen M. Leber Licencia #4277



Le servimos tomando en cuenta sus costumbres y deseos.



Capilla amplia y confortable



El sacerdote George Guillen, vicario de la parroquia St. Genevieve, en Elizabeth, bendice el monumento construido con acero rescatado de los escombros de las Torres Gemelas. Este monumento fue develado y está instalado en la Estación de Bomberos localizada en el 411 de Irvington Avenue, desde donde partieron bomberos que luego fallecieron durante la operación de rescate. -Más ceremonias en la página 10.

- Especializados en Servicios Funerales Completos y Tradicionales
- Servicios al alcance de todos los presupuestos
- Servicios las 24 horas del día, si lo desea
- Cremaciones
- Aceptamos Medicaid
- Hacemos traslados a/de otros estados y países
- Arreglos prepagados
- Amplio Parqueo